

سياسة الخصوصية الخاصة بـ "MENTOR DIGITAL"

بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالمسؤولية المشتركة
اللائحة العامة لإتفاقية حماية البيانات
المادة رقم (26) - الفقرة رقم (2) - الجملة رقم (2)

نحن نتطلع إلى مشاركتك في "MENTOR Digital" لاستخدام تطبيق القراءة "MENTOR"، و ملتزمون باحترام وحماية بياناتك الشخصية، لذلك نقوم بجمع ومعالجة واستخدام البيانات الشخصية في إطار اللوائح القانونية المعمول بها فقط، ولا سيما اللائحة العامة لإتفاقية حماية البيانات (GDPR).
من خلال إتفاقية حماية البيانات هذه، نحن نعلمك بقيامنا بجمع البيانات ومعالجتها واستخدامها فيما يتعلق بـ "MENTOR Digital"، و لا سيما تطبيق القراءة الخاص بنا، وفي نفس الوقت نوفر لك المعلومات اللازمة حول المسؤولية المشتركة وفقاً للمادة رقم (26) - الفقرة رقم (2) - الجملة رقم (2) للقانون العام لحماية البيانات (GDPR).

1. التطبيق

- 1.1. تستهدف إتفاقية حماية البيانات جميع أعضاء MENTOR - Die Leselernhelfer Hessen e.V.، الذين يستخدمون تطبيق القراءة MENTOR كجزء من "MENTOR Digital".
يتيح هذا التطبيق للأطفال القراءة واللعب عبر الهاتف المرئي مع إمكانية وجود دليل لتحليل مهارات القراءة لدى الطفل و ممارستها بطريقة ممتعة لتحسينها بطريقة مستمرة، و لهذا السبب، يتمتع الطفل أيضاً بفرصة القراءة بمفرده من خلال التطبيق و لعب الألعاب التي يمكنها تحسين مهارات القراءة في سياق التدريب الفردي بدون معلم.
- 1.2. لا تنطبق إتفاقية حماية البيانات على أي معالجة بيانات أخرى لا تتعلق بـ "MENTOR Digital".
تنطبق إتفاقية حماية البيانات الخاصة بـ MENTOR - Die Leselernhelfer Hessen e.V.، والتي يمكن الوصول إليها من خلال <https://www.mentor-hessen.de/datenschutz.html>

2. المسؤولية المشتركة اللائحة العامة لإتفاقية حماية البيانات المادة رقم (26) - الفقرة رقم (2) - الجملة رقم (2)

- 2.1. على سبيل تعزيز سبل التعاون، تعمل (MENTOR) MENTOR - Die Leselernhelfer Hessen e.V. و (Digi Sapiens) Digi Sapiens - Digital Learning GmbH، معاً عن كثب، وهذا ينطبق أيضاً على معالجة بياناتك الشخصية.
تتشارك كل كلا من MENTOR و Digi Sapiens المسؤولية عن معالجة البيانات في إطار التعاون بينهما، بما في ذلك توفير وتشغيل تطبيق القراءة MENTOR بالمعنى المقصود في اللائحة العامة لإتفاقية حماية البيانات المادة رقم (26) - الفقرة رقم (2) - الجملة رقم (2).

الأشخاص المسؤولين بالتضامن بالمعنى المقصود في المادة 4 رقم، الفقرة 7 هي:

MENTOR - Die Leselernhelfer Hessen e.V. (1)

يمثلها السيد Bernd Seelbach
Kurhausstr. 46
Hofheim am Taunus 65719
هاتف: 0173-8929 757
بريد إلكتروني: seelbach@mentor-hessen.de

Digi Sapiens - Digital Learning GmbH (2)

يمثلها السيد Daniel Iglesias
Moselstraße 11
Langen 63225
هاتف: 0176-2289 7669
بريد إلكتروني: daniel.iglesias@digi-sapiens.de

(يُشار إليهم مجتمعين بـ "المسؤولين" أو "الأطراف" أو "نحن").

2.2. توجد مسؤولية مشتركة فيما يتعلق بجمع و معالجة البيانات الشخصية لأعضاء الجمعية (الأطفال) و أولياء أمورهم و كذلك البيانات الشخصية للموجهين (يشار إليهم جميعًا فيما يلي أيضًا باسم "الأشخاص المعنويين") لغرض تنفيذ التعاون ، بما في ذلك توفير وتشغيل تطبيق القراءة MENTOR لاستخدامه من قبل أعضاء النادي والموجهين .
في حالة المشاركة في "MENTOR Digital" ، يستلزم وجود عضوية في MENTOR ، و هذا ينطبق على كل من الأطفال المشاركين و الموجهين الذين يتطوعون لمساعدة الأطفال على تعلم القراءة. يمكنك الاتصال بـ MENTOR لطرح جميع الأسئلة حول "MENTOR Digital" و العضوية في الجمعية.
" Digi Sapiens " هي المسؤولة عن كل ما يتعلق بالتكنولوجيا في "MENTOR Digital" ، و لا سيما توفير وتشغيل التطبيق وجميع وظائفه، لذلك تقوم MENTOR بتمرير البيانات الشخصية فقط من نموذج القبول الخاص بك إلى Digi Sapiens بالقدر اللازم لاستخدام التطبيق (يمكن العثور على التفاصيل أدناه في الأقسام الخاصة بمعالجة البيانات) .

2.3. كجزء من مسؤوليتها المشتركة بموجب قانون حماية البيانات ، اتفقت MENTOR و Digi Sapiens على أن أيًا منهما سيفي بالالتزامات بموجب اللائحة العامة لحماية البيانات. يتعلق هذا على وجه الخصوص بممارسة حقوق موضوعات البيانات و الوفاء بالتزامات المعلومات وفقًا للمادة. 13 ، 14 .
هذه الاتفاقية ضرورية لأنه عندما تحفظ MENTOR بياناتك الشخصية في قاعدة بيانات النادي و عندما تحفظ Digi Sapiens بياناتك الشخصية في بيئة النظام التي توفرها Digi Sapiens ، تتم معالجة البيانات الشخصية في أقسام و أنظمة معالجة مختلفة و يتم تشغيلها إما بواسطة MENTOR أو Digi Sapiens .

2.4. قام الأشخاص المسؤولون بشكل مشترك بتحديد الترتيب الذي تتم فيه معالجة البيانات الشخصية في أقسام العملية الفردية على النحو التالي:

قسم العمليات / نظام تكنولوجيا المعلومات	الوفاء بالالتزامات من خلال:
القسم الأول: إنشاء عضوية النادي ، و تسجيل بيانات الأعضاء الجدد من طلبات العضوية (النموذج الورقي أو المستند إلى الموقع) ، و إيداع بيانات الأعضاء في قاعدة بيانات النادي	MENTOR
القسم الثاني: تنفيذ عضوية النادي و معالجتها عند الإنهاء ، و خاصة تحصيل رسوم العضوية ، و معالجة بيانات الأعضاء في قاعدة بيانات النادي	MENTOR
القسم الثالث: توفير و تشغيل تطبيق القراءة MENTOR (بما في ذلك التسجيلات الصوتية) ، و تخزين بيانات الأعضاء في النهاية الخلفية للتطبيق ، و توفير بيانات الأعضاء المختارة في الواجهة الأمامية للتطبيق لوظائف معينة	Digi Sapiens
القسم الرابع: تنفيذ خدمات الدعم والصيانة فيما يتعلق بالتطبيق	Digi Sapiens

حتى إذا كانت هناك مسؤولية مشتركة ، فإن الأطراف تفي بالتزامات حماية البيانات وفقاً لمسؤوليات كل منها لأقسام العملية الفردية ، وهي :

- "MENTOR" لمعالجة البيانات الشخصية في القسمين الأول و الثاني
- "Digi Sapiens" لمعالجة البيانات الشخصية في القسمين الثالث و الرابع

تمت الموافقة من قبل المسؤولين وفقاً للمادة 13 ، 14 على وجوب إتاحة القانون العام لحماية البيانات (GDPR) لأصحاب البيانات بشكل موحد مع إعلان حماية البيانات هذا .
ترسل MENTOR و Digi Sapiens إلى بعضهما البعض جميع المعلومات المطلوبة لهذا في نطاق المسؤولية الخاصة بهما و لدعم بعضهما البعض.

2.5. بالإضافة إلى ذلك ، يقوم المسؤولون بإبلاغ بعضهم البعض على الفور عن الحقوق التي أكدتها أنت كصاحب البيانات ، وتزويد بعضهم البعض بجميع المعلومات اللازمة للرد على طلبات الحصول على المعلومات والاستفسارات الأخرى المتعلقة بموضوع البيانات .يمكنك تأكيد حقوقك كصاحب بيانات مع كل من MENTOR و Digi Sapiens. سنتلقى بشكل عام معلوماتك أو إجابتك من:

MENTOR – Die Leselernhelfer Hessen e.V.

Kurhausstr. 46, 65719 Hofheim am Taunus

هاتف: 0173-8929 757

بريد إلكتروني : seelbach@mentor-hessen.de

وبالتالي ، فإن MENTOR هي نقطة الاتصال المركزية لتأكيد حقوقك كصاحب البيانات عند معالجة البيانات (الشروط الواردة في القسم التاسع من إعلان حماية البيانات هذا).

3. معالجة البيانات للمشاركة في "MENTOR DIGITAL"

3.1. للمشاركة في "MENTOR Digital" ، يلزم وجود عضوية في MENTOR .

للتسجيل في الجمعية ، تقدم MENTOR طلبات عضوية خاصة في شكل ورقي أو يتم ملؤها عبر الإنترنت وإرسالها عبر الإنترنت ، لكل من الأطفال المشاركين والموجهين. إذا قمت بملء طلب العضوية في شكل ورقي وإرساله إلى MENTOR ، فسيتم نقل بياناتك الشخصية يدويًا إلى قاعدة بيانات الجمعيات. إذا اخترت التسجيل على الويب والإرسال عبر الإنترنت عبر موقع الويب www.mentor-hessen.de ، فسيتم نقل بياناتك الشخصية عبر نظام إدارة المحتوى "Contao" الذي تستخدمه MENTOR وسيتم نقلها إلى قاعدة بيانات الجمعيات. التفاصيل موضحة في القسم 3.4.

3.2. لتسجيل الأطفال للمشاركة في "MENTOR Digital" ، يتم جمع ومعالجة البيانات التالية من الأطفال وأولياء أمورهم:

- بيانات رئيسية و تفاصيل الاتصال الخاصة بالطفل و الوالدين (الاسم والعنوان ورقم الهاتف والبريد الإلكتروني) و الاسم المستعار / اسم المستخدم للطفل في التطبيق
- معلومات عن طلبات اللجوء و / أو تحويل المدفوعات من الوالدين (مطلوب فقط للعضوية المكفولة)
- معلومات عن العضوية (العادية أو المدعومة) ، و ربما تفويض الخصم المباشر لمنطقة الدفعات الأوروبية الموحدة (بما في ذلك بيانات الدفع) ، و الموافقة على النظام الأساسي للجمعية
- نوع و تاريخ ميلاد الأطفال ، و معلومات عن المدرسة و الفصل والهوايات (اختياري)
- معلومات عن توافر المعدات التقنية لدى الطفل (كمبيوتر شخصي / كمبيوتر محمول / هاتف ذكي مزود بكاميرا ويب و توافر اتصال بالإنترنت (W-LAN)
- معلومات عن قدرات القراءة واضطرابات التعلم المحتملة لدى الطفل
- الأوقات المتاحة للطفل لقراءة الدروس مع الموجهين.

فيما يتعلق ببيانات الأطفال ، فإن الأساس القانوني لمعالجة البيانات هذه هو موافقة والديهم أو الممثلين القانونيين وفقًا للمادة 6 (1) (أ) من القانون العام لحماية البيانات (GDPR) ، والتي تُمنح عن طريق وضع علامة في الفراغ المقابل في طلب العضوية و التوقيع أو الإرسال.

تعتبر معالجة البيانات الشخصية للأباء الذين لم يصبحوا أعضاء في الجمعية أمرًا ضروريًا لحماية مصالحنا المشروعة. تتمثل اهتماماتنا المشروعة في أن نكون قادرين على الاتصال بأولياء أمور الأطفال المشاركين و أن يكونوا قادرين على أن يصبحوا أعضاء في الجمعية ، والتي تشمل على وجه الخصوص تحصيل رسوم العضوية في حالة كون الوالدين من طالبي اللجوء و / أو يتلقون مدفوعات التحويل ، فنحن - و كذلك الآباء أنفسهم - لدينا مصلحة في أن نكون قادرين على معالجة هذه المعلومات حتى نتمكن من تقديم و تنفيذ و رعاية ، أي عضوية مجانية . بدون معرفة هذه الظروف لن نكون قادرين على القيام بذلك، كما أنه ليس من الواضح أن أي مصالح متضاربة للوالدين أو الممثلين القانونيين تسود إذا قاموا بتسجيل طفلهم طوعًا في "MENTOR Digital" حتى يتمكنوا من استخدام الدعم الذي تقدمه الجمعية لصالح طفلهم، وبالتالي فإن معالجة البيانات المرتبطة تعتمد على المادة 6 الفقرة 1 في اللائحة العامة لحماية البيانات.

3.3. لتسجيل المرشدين للمشاركة في "MENTOR Digital" ، يتم جمع البيانات التالية ومعالجتها:

- البيانات الرئيسية و تفاصيل الاتصال (الاسم والعنوان و رقم الهاتف و البريد الإلكتروني) و الاسم المستعار / اسم المستخدم للمرشد في التطبيق
- نوع المرشد و تاريخ ميلاده
- معلومات عن العضوية في MENTOR ، و تاريخ الدخول ، و ربما اسم المنسق ، و المشاركة في "MENTOR Digital"

- معلومات عن شهادة تخليص الشرطة الموسعة (المادة 30 أ (1) رقم 2 أ BZRG)
- معلومات عن المعدات التقنية (كمبيوتر شخصي / كمبيوتر محمول / هاتف ذكي مزود بكاميرا ويب و إمكانية الوصول إلى إنترنت (W-LAN)
- معلومات عن اللغات الأجنبية التي يجيد نطقها
- أوقات المرشد المتاحة لقراءة الدروس مع الأطفال ، عدد الأطفال تحت الإشراف ، المستوى المفضل للإشراف.

الأساس القانوني لمعالجة هذه البيانات هو المادة 6 الفقرة 1، ب باللائحة العامة لحماية البيانات. إذا قام المرشدون بالتسجيل في "MENTOR Digital" فقط لغرض التطوع لدعم الأطفال في تعلم القراءة ، فهذا هو بالضبط محتوى عضوية الجمعية، و بناءً على ذلك ، فإن معالجة البيانات الشخصية للمرشدين المطلوبين لذلك أمر ضروري حتى تتمكن من تنفيذ و معالجة عضوية الجمعية. فيما يتعلق بالمعلومات الواردة من شهادة تخليص الشرطة الموسعة ، فإن معالجة البيانات ضرورية للوفاء بالالتزام القانوني الذي نخضع له ، حيث يتم الإشراف على الموجهين طواعية أو الإشراف عليهم أو تعليمهم أو تدريبهم. وبالتالي ، فإن الأساس القانوني لمعالجة هذه البيانات هو المادة 6 الفقرة 1 ، ج - فيما يتعلق بالمادة 30 أ الفقرة 1 رقم 2 أ (BZRG) .

3.4. يمكنك المشاركة في "MENTOR Digital" بطريقتين ، حيث تتم معالجة البيانات الموضحة أدناه:

3.4.1. التسجيل المدعوم من المدرسة (للعائلات / الأطفال فقط):

أ) يتلقى الأعضاء المحتملون مجلد معلومات أولياء الأمور من المدارس مع مستندات التسجيل واستبيانات منفصلة للعضوية المدعومة.

ب) يتم ملء المستندات يدويًا من قبل الوالدين و إرسالها عبر الطفل إلى المدرسة ، و التي بدورها ترسلها إلى MENTOR.

ج) تستخدم MENTOR البيانات لإنشاء طلبات التمويل و تقديمها إلى الجهات الراعية ، لنقل البيانات اللازمة إلى قاعدة بيانات الرابطة ، و لإعداد الخصم المباشر إذا لزم الأمر ، و تحديد مرشد مناسب للطفل و نقل البيانات اللازمة إلى التطبيق .

د) في حالة إظهار التطبيق أن الطفل ليس لديه التجهيزات مناسبة ، ستقوم Digi Sapiens أو أحد مزودي الخدمة المتعاقدين معها بإعداد جهاز لوحي للتأجير و إرساله إلى المدارس مع المرشد المعين جنبًا إلى جنب مع شهادة العضوية و معلومات حول أول موعد قراءة مشترك يتم تمريره إلى الطفل. بالإضافة إلى ذلك ، يتم إرسال المعلومات المذكورة أعلاه أيضًا إلى عنوان البريد الإلكتروني للوالدين أو الأوصياء القانونيين.

3.4.2. بتسجيل نفسك عبر الموقع الإلكتروني www.mentor-hessen.de (للعائلات / الأطفال أو المرشدين):

أ) يملأ الآباء المهتمون / الأوصياء القانونيون النموذج المقابل على www.mentor-hessen.de

ب) سيتم استخدام البيانات من قبل MENTOR لملء نموذج الطلب مسبقًا للمشاركة في "MENTOR Digital" و أي تطبيقات ضرورية للحصول على عضوية برعاية (آلية) و إرسالها إلى الآباء عبر البريد الإلكتروني أو البريد (في حالة عدم وجود طباعة و / أو ماسح ضوئي متاح لإرسال التوقيع)، لذلك تم التخطيط لعملية رقمية بالكامل اعتبارًا من الربع الرابع من عام 2021.

ج) بعد استلام المستندات الموقعة عن طريق البريد الإلكتروني أو البريد ، تقوم MENTOR بإعادة توجيه طلبات التمويل إلى الجهات الراعية ذات الصلة ، و تنقل البيانات اللازمة إلى قاعدة بيانات الجمعية ، و تُنشى الخصم المباشر إذا لزم الأمر ، و تحدد المرشد المناسب للطفل و تنقل البيانات اللازمة إلى التطبيق.

د) في حالة كشف التطبيق أن الطفل ليس لديه تجهيزات مناسبة ، ستقوم Digi Sapiens أو أحد مزودي الخدمة المتعاقدين معها بإعداد جهاز لוחي للتأجير و إرساله إلى المرشد المعين بالبريد ، بالإضافة إلى شهادة العضوية و معلومات حول موعد القراءة المشتركة الأولى للعائلة. بالإضافة إلى ذلك ، يتم إرسال المعلومات المذكورة أعلاه أيضًا إلى عنوان البريد الإلكتروني للوالدين أو الأوصياء القانونيين.

ه) إذا لم يكن المستعير مطلوبًا ، يتم إرسال شهادة عضوية و اسم مستخدم و كلمة مرور بما في ذلك رابط تنزيل للتطبيق أو عنوان URL لإصدار المتصفح بالإضافة إلى معلومات حول موعد القراءة المشتركة الأول مع الموجه المعين إلى عنوان البريد الإلكتروني للوالدين أو الوكيل القانوني.

(للمرشدين) :

أ) يقوم المرشدون المهتمون بملء النموذج المقابل على www.mentor-hessen.de.

ب) سيتصل منسق MENTOR بالموجه باستخدام تفاصيل الاتصال المقدمة و سيعقد اجتماعًا تمهيدياً

ج) يقرر المنسق ، إذا لزم الأمر ، بمشاركة المجلس ، قبول المرشح.

د) في حالة كانت النتيجة سلبية ، يتم الرفض دون إبداء الأسباب.

ه) في حالة كانت النتيجة إيجابية ، يتلقى المرشح طلب عضوية مملوءًا مسبقًا للتوقيع عن طريق البريد الإلكتروني و يطلب منه التوقيع عليه و إعادته عبر البريد الإلكتروني (غير متاح من الربع الثالث 2021 ، لم تعد الطلبات المكتوبة بخط اليد مطلوبة) و تقديمه شهادة تخليص الشرطة الموسعة في أسرع وقت ممكن. إذا كان هذا يحتوي على إداخلات ذات صلة ، فسيتم رفضه.

و) يتم نقل البيانات المقابلة (تلقائيًا) بواسطة MENTOR إلى قاعدة بيانات النادي و لتطبيق القراءة MENTOR و يتم إنشاء بيانات الوصول للمرشد.

ز) يتلقى المرشد شهادة العضوية بما في ذلك بيانات الوصول للتطبيق عبر البريد الإلكتروني من MENTOR .

ح) إذا تم تعيين المرشد لطفل للقراءة معًا ، فسيتم إرسال إشعارًا بالبريد الإلكتروني بالموعد الأول.

4. معالجة البيانات عند استخدام تطبيق MENTOR للقراءة

4.1. عند تنزيل التطبيق و تثبيته ، نقوم بجمع و معالجة البيانات الشخصية المطلوبة للتنزيل. إذا قمت بتنزيل التطبيق و تثبيته عبر الأنظمة الأساسية الشائعة (مثل Apple AppStore و Google PlayStore) ، فإن مشغل النظام الأساسي يحصل من خلالك على البيانات الشخصية. تتضمن هذه البيانات على وجه الخصوص اسمك و عنوان بريدك الإلكتروني و الرمز البريدي الخاص بك و وقت التنزيل و عنوان IP و رمز الجهاز الفردي لجهازك الطرفي (ما يسمى IMEI). تتم عملية جمع بياناتك الشخصية و معالجتها من قبل مشغل المنصة المعني فقط دون مشاركتنا في معالجة البيانات أو أي تأثير عليها. في هذا الصدد ، تتطبق أحكام حماية البيانات الخاصة بمشغل المنصة ، و التي يمكن عرضها على المنصة المعنية.

4.2. عند بدء التطبيق و استخدامه ، يتم إنشاء اتصال تلقائيًا بالخوادم التي نستخدمها من أجل توفير التطبيق تقنيًا ، و استدعاء المحتوى الحالي و جمع البيانات حول سلوك الاستخدام. يتم هنا تسجيل المعلومات التي يرسلها جهازك إلينا، يتضمن ذلك اسم المستخدم و كلمة المرور، و عنوان IP للجهاز الذي نستخدمه ، و البيانات على نظام التشغيل المستخدم، و الجهاز المستخدم ، و وقت الاستخدام أو وقت التنزيل ، و الوقت الذي يقضيه في الوظائف ، و حجم البيانات المستخدمة ، و الأخطاء و الأعطال. تعد معالجة هذه البيانات ضرورية حتى تتمكن من تزويد التطبيق بوظائفه على الإطلاق. على وجه الخصوص ، يجب حفظ عنوان IP الخاص بك طوال مدة الجلسة. لا يتم جمع هذه البيانات عمومًا مع بيانات أخرى من مصادر أخرى.

الأساس القانوني لمعالجة البيانات هذه لتمكين استخدام التطبيق هو المادة 6 (1) (و) من القانون العام لحماية البيانات (GDPR) ، حيث تتمثل مصلحتنا المشروعة في توفير تطبيق وظيفي و آمن. نحفظ بالحق في التحقق من هذه البيانات بأثر رجعي إذا أصبحنا على دراية بإشارات محددة للاستخدام غير القانوني. يتم إجراء هذا الفحص حصريًا لاكتشاف و منع الاستخدام غير القانوني لتطبيقنا على أساس المادة 6 الفقرة 1 من القانون العام لحماية البيانات. مصلحتنا المشروعة هي ضمان أمان عرضنا و منع الاستخدام غير السليم. بعد أن أعطى الآباء ، عند تسجيل أطفالهم ، موافقتهم الصريحة على أنه يجوز للأطفال أيضًا استخدام التطبيق لتعلم القراءة ، فليس من الواضح أن مصالح الأطفال المتضاربة فيما يتعلق بمعالجة البيانات هي الأمر السائد.

4.3. عند استخدام تطبيق القراءة ، تتم معالجة بعض البيانات التي قدمتها إلينا عند التسجيل في "MENTOR Digital" ، أي عبر تطبيق القبول ، أو التي يتم جمعها بواسطة التطبيق نفسه. يتضمن ذلك البيانات التالية المطلوبة لتمكين الاستخدام السهل و الوظيفي لتطبيق القراءة: اللقب و الاسم الأول و اسم المستخدم في التطبيق (اسم مستعار) وكلمة المرور (مشفرة) و عمر و مستوى تعليم الطفل و رقم الهاتف و عنوان البريد الإلكتروني للوالدين.

من أجل تنسيق التفاعلات مبدئيًا بين الأطفال و المرشدين ، لا تزال البيانات التالية قيد المعالجة:

- تاريخ ميلاد الطفل
- النوع / الجنس
- أوقات التوفر / الإتاحة
- الاسم و الرمز البريدي لمدرسة الطفل
- المعدات التقنية
- تكليف الأطفال و المرشدين
- تقييم مهارات القراءة من قبل الوالدين في بداية استخدام التطبيق و من قبل المرشد في نقاط زمنية مختلفة أثناء الاستخدام
- دور المرشد (المرشد فقط أو المنسق أيضًا)
- عنوان المرشد
- إرشاد العلاقات
- اللغات الأجنبية التي يتحدث بها المرشد.

علاوة على ذلك ، يتم تسجيل البيانات حول جلسات القراءة المشتركة بين المرشد و الطفل و جلسات القراءة الفردية للطفل. يتضمن ذلك قراءة العمل ، و عدد الصفحات التي تمت قراءتها ، و أي معلومات عن لهجة الطفل أو لهجته ، و مدة الجلسة الإجمالية ، و وقت قراءة الطفل ، و الوقت الذي يقضيه في اللعب و التسجيلات الصوتية ، إذا تم إجراؤها (انظر القسم 4.4 أدناه).

بمساعدة هذه البيانات ، يمكن تقييم سلوك القراءة للطفل من قبل الوالدين و الموجهين ، و على وجه الخصوص ، يمكن تحديد التقدم في قدرة القراءة للطفل. بالإضافة إلى ذلك ، تُستخدم معالجة البيانات هذه لتقييم عملية القراءة لأغراض الجمعية و فُتاً لقوانيننا و لغرض البحث عن مدى ملاءمة و كفاءة تطبيقات القراءة لتحسين مهارات القراءة لدى الأطفال. لهذا الغرض ، نعمل بشكل وثيق مع Universität Basel, Goethe-Universität Frankfurt am Main und TU Darmstadt ، الذين يرافقون علمياً "MENTOR Digital" كمشروع تجريبي. و مع ذلك ، فإن جميع البيانات التي تتم معالجتها لأغراض البحث تكون مجهولة المصدر قبل نقلها إلى الجامعات و تقييمها هناك.

يتضمن استخدام التطبيق مكالمات فيديو بين الطفل و المرشد ، لأنه لا يمكن إجراء جلسات القراءة إلا في شكل مكالمات فيديو. يتم نقل بيانات الصورة و الصوت. و مع ذلك ، لا يتم تسجيل بيانات الفيديو أو حفظها. إذا لزم الأمر ، يمكن إجراء التسجيلات الصوتية كما هو موضح في القسم 4.4.

الأساس القانوني لمعالجة البيانات هذه فيما يتعلق ببيانات الأطفال هو موافقة و الديهم أو الممثل القانوني وفقاً للمادة 6 الفقرة 1.

تعد معالجة البيانات الشخصية للوالدين داخل التطبيق (الاسم و رقم الهاتف و عنوان البريد الإلكتروني فقط) ضرورية لحماية المصالح المشروعة. مصلحتنا المشروعة هي تمكين الموجهين من الاتصال المباشر بالوالدين الذين يعتنون بأطفالهم في جلسات القراءة. لا ينبغي أن يكون هذا في مصلحة المرشدين فقط ، و لكن قبل كل شيء الآباء أو الممثلين القانونيين أنفسهم. ليس من الواضح أيضاً أن أي مصالح متضاربة للوالدين أو الممثلين القانونيين تفوق أي اهتمامات أخرى إذا قاموا بتسجيل طفلهم طوعاً في "MENTOR Digital" حتى يتمكنوا من استخدام تطبيق القراءة ، الذي تتمثل وظيفته الأساسية في التفاعل بين الطفل و المعلم. تعتمد معالجة البيانات المصاحبة على المادة 6 الفقرة 1 في اللائحة العامة لحماية البيانات.

الأساس القانوني لمعالجة بيانات الموجهين هو المادة 6 الفقرة 1 ، ب. اللائحة العامة لحماية البيانات. تعمل معالجة البيانات على تحقيق الغرض من الجمعية المنصوص عليه في النظام الأساسي لMENTOR ، و هو تعزيز مهارات القراءة للأطفال. نظراً لأنه من المفترض أن تقوم "MENTOR Digital" بذلك عبر تطبيق القراءة MENTOR و يسجل الموجهون لهذا الغرض بالذات ، فإن معالجة البيانات داخل التطبيق ضرورية أيضاً.

يمكن تسجيل النص الذي يقرأه الطفل كملف صوتي داخل التطبيق بتوجيه من المرشد. تُستخدم هذه التسجيلات الصوتية لفهم و تقييم تطور أداء القراءة بشكل أفضل بمرور الوقت. في جلسة القراءة الفردية ، يمكن أيضاً تسجيل المقاطع المقروءة بشكل مستقل من أجل تمكين المرشد من الاستماع إليها و تقييمها في وقت لاحق.

يتم أيضاً جمع البيانات التالية ومعالجتها من خلال التسجيل الصوتي:

- اسم المستخدم في تطبيق الطفل (اسم مستعار)
- تاريخ التحميل و الوقت
- النوع / الجنس
- السن
- المستوى/ الصف
- اللهجة الصحيحة للدولة
- اللغة الأم

بمساعدة هذه التسجيلات الصوتية ، يتم أيضًا تدريب برنامج Digi Sapiens ("الذكاء الاصطناعي"). لهذا الغرض ، يتم إخفاء هوية التسجيلات الصوتية ثم نقلها إلى نطاق خادم Digi Sapiens منفصلة، بحيث لا يمكن الوصول إليها إلا لـ Digi Sapiens. هناك ، تكون التسجيلات الصوتية مجهولة المصدر ، و لكن يتم تقييمها مع مراعاة البيانات الوصفية المذكورة أعلاه (أي بدون أسماء مستخدمين / أسماء مستعارة) من أجل تطوير برامج ذكية يمكن استخدامها داخل تطبيق القراءة في المستقبل. سيتم استخدام الذكاء الاصطناعي الناتج في المستقبل لدعم المرشدين في تقييم و تعزيز مهارات القراءة لدى الطفل ، وبالتالي جعل نجاحات تعلم الأطفال أكثر فاعلية و بالتالي أسرع.

الأساس القانوني للإعداد و التقييم الفردي و إخفاء الهوية (لغرض التقييم العام الإضافي) للتسجيلات الصوتية للأطفال هو بدوره بعد موافقة والديهم أو الممثلين القانونيين وفقًا للمادة 6 الفقرة 1 .

من حيث المبدأ ، لا يتم إجراء تسجيلات صوتية لأصوات المرشدين. الاستثناءات هم المرشدون الذين يوافقون صراحة على هذا. يتم أيضًا تسجيل "توجيهات" المرشدين ، أي اقتراحاتهم للتحسين ، و إرسالها إلى الباحثين دون بيانات شخصية. يوقع المرشدون المعنيون اتفاقية منفصلة لهذا الغرض.

5. ملفات تعريف الارتباط ، واتخاذ القرار الآلي

لا يستخدم تطبيق القراءة MENTOR ملفات تعريف الارتباط حاليًا. لا يوجد أيضًا اتخاذ قرارات آلية بما في ذلك الترميز وفقًا للمادة 22 الفقرة 1 و 4 في إتفاقية حماية البيانات.

6. الكشف عن البيانات الشخصية لأطراف ثالثة

6.1. يتم نقل البيانات الشخصية إلى جهات خارجية - ما لم يُنص على خلاف ذلك في إعلان حماية البيانات هذا - دون موافقتك الصريحة فقط إذا كان ذلك ضروريًا لتوفير خدماتنا (على سبيل المثال للتقديم الفني للعرض). وفقًا لذلك ، يتم تمرير البيانات إلى مزودي الخدمة هؤلاء (مثل مقدمي الخدمات الفنية) لحماية مصالحنا المشروعة وفقًا للمادة 6 (1) (و) ، أي القدرة على توفير تطبيقنا على الإطلاق و تقديم نماذج قبول على شبكة الإنترنت للمشاركة حتى تتمكن من تقديمها إلى " MENTOR Digital". بالطبع ، قبل تمرير البيانات الشخصية ، نتأكد من أن مقدم الخدمة المعني قد اتخذ التدابير التقنية و التنظيمية المناسبة لضمان أمان البيانات.

6.2. نقوم بتخزين البيانات التي نجعلها عند استخدام التطبيق باستخدام خدمات الجهات الخارجية. نحن نستخدم خدمات ABASS GmbH ، Moselstrasse 11 ، 63225 Langen ، و التي أبرمنا معها عقدًا لمعالجة الطلبات وفقًا للمادة 28 في اللائحة العامة لحماية البيانات. بالإضافة إلى ذلك ، قمنا بتكليف HostEurope GmbH ، Hansestraße 111 ، 51149 Cologne كمعالج وفقًا لمادة 28 القانون العام لحماية البيانات (GDPR) لنظام إدارة المحتوى "Contao" ، الذي يتيح إمكانية التسجيل عبر الإنترنت لـ "MENTOR Digital" عبر موقع الويب www.mentor-hessen.de

6.3. كما أوضحنا سابقًا تحت النقطة 4.3 ، نحن مدعومون علميًا في المشروع التجريبي "MENTOR Digital" من قبل جامعات مختلفة ، و لا سيما جامعة بازل. يستخدم هذا للبحث في مدى ملاءمة و فعالية و كفاءة تطبيق القراءة MENTOR لتحسين مهارات القراءة للأطفال ، خاصةً بالمقارنة مع الأساليب التقليدية غير الرقمية. بالإضافة إلى ذلك ، يتم أيضًا متابعة أهداف البحث العامة في مجال أبحاث القراءة الرقمية ، و التعليم و علم نفس التعلم. لهذا الغرض ، يتم منح الجامعات المشاركة الوصول إلى البيانات الشخصية من استخدام التطبيق. و مع ذلك ، فإن جميع البيانات التي تتم معالجتها لأغراض البحث تكون مجهولة المصدر قبل نقلها إلى الجامعات أو الكشف عنها و التقييم هناك. لا تستطيع الجامعات الوصول إلى الأسماء الحقيقية أو تفاصيل الاتصال في أي وقت. كما هو موضح في القسم 4.3 ، لا يتم هذا النقل إلا بموافقة الوالدين أو فيما يتعلق بالموجهين لغرض تحقيق أهداف النظام الأساسي كجزء من عضوية الجمعية.

6.4. بالإضافة إلى ذلك ، لن نمرر بياناتك الشخصية إلى جهات خارجية ما لم تكن قد وافقت صراحةً على النقل (المادة 6 الفقرة 1 من اللائحة العامة لحماية البيانات) و لا يحق لنا نقلها بسبب الأحكام القانونية أو أوامر المحكمة الملزمة. في الحالة الأخيرة ، يتم تنفيذ الإرسال من قبلنا للوفاء بالتزام قانوني وفقاً للمادة 6 الفقرة 1 ، من اللائحة العامة لحماية البيانات.

7. التخزين ومدة التخزين وحذف البيانات

7.1. نقوم بمعالجة بياناتك الشخصية طالما كانت ضرورية لتحقيق أغراض المعالجة ، التي يتطلبها الالتزام القانوني بتخزين البيانات أو ضرورية لأسباب أخرى. سيتم بعد ذلك حذف البيانات وفقاً للأحكام القانونية. البيانات الشخصية لأعضاء الجمعية (أو ، في حالة الأطفال ، والديهم) يتم حذفها على الفور ، خاصة عندما يغادر العضو الجمعية ، ما لم تكن هناك متطلبات قانونية للاحتفاظ.

7.2. سيتم الاحتفاظ بالبيانات التي نستمر في تخزينها لأسباب قانونية للمدة التي يقتضيها القانون. بعد انتهاء صلاحية فترة الاحتفاظ القانونية ، سيتم حذف البيانات على الفور ، بشرط ألا يتعارض الحذف مع الأسباب الأخرى بالمعنى المقصود في المادة 17 الفقرة 3 لائحة حماية البيانات.

7.3. التسجيلات الصوتية المجهولة المصدر التي يتم استخدامها لتدريب الذكاء الاصطناعي و غيرها من بيانات التطبيق المجهولة يتم حذفها تلقائياً بعد خمس سنوات.

8. أمن البيانات

8.1. تم اتخاذ التدابير الفنية و التنظيمية المناسبة لحماية البيانات الشخصية من الفقد أو التلف غير المقصود أو الوصول غير المصرح به أو التغييرات غير المصرح بها. على وجه الخصوص ، يتم إرسال البيانات من قبلنا داخلياً و خارجياً فقط في شكل مشفر ، و الذي يتعلق في المقام الأول بالنقل المستند إلى الويب لنماذج الطلبات المكتملة. يتم تخزين كلمات المرور بالطبع في شكل مشفر. يتم أيضاً تشفير اتصال الفيديو بين Mentor من جهاز إلى جهاز بدون تحويلات عبر خوادم الجهات الخارجية. نتخذ أيضاً التدابير التالية (القائمة غير الشاملة):

- المصادقة باستخدام (JWT (JSON Web Token
- تفويض من جانب الخادم من خلال وظائف وسيطة مصممة خصيصاً
- الإجراءات المضمنة ضد "هجمات حقن البرامج النصية"
- مراجعات الكود مع GIT
- تحديثات الإصلاح العاجل ممكنة في أي وقت
- لا يوجد استخدام لملفات تعريف الارتباط
- لا يوجد تتبع نشط من قبل أطراف ثالثة

9. حقوقك كمالك للبيانات

9.1. الحق في الاعتراض

لديك الحق ، لأسباب تنشأ عن وضعك الخاص ، في الاعتراض في أي وقت على معالجة البيانات بناءً على المادة 6 الفقرة 1 في لائحة حماية البيانات. تأتي مصالحك في الجانب الأهم ، و تعمل المعالجة على تأكيد الدعاوى القانونية أو ممارستها أو الدفاع عنها.

9.2. الحق في طلب المعلومات

يحق لك في أي وقت طلب البيانات الشخصية المتعلقة بك التي تم تخزينها من قبلنا ، و أغراض المعالجة ، و أصلها ، و فترة التخزين و حقوق موضوع البيانات المتاحة لك مجانًا منا كتابيًا أو إلكترونيًا.

9.3. الحق في التصحيح والحذف و / أو تقييد معالجة البيانات

يحق لك أيضًا طلب تصحيح البيانات غير الصحيحة و / أو الحذف و / أو ، بموجب المتطلبات القانونية ، تقييد معالجة البيانات الشخصية المخزنة عنك في أي وقت. لا يوجد الحق في المحو إلا إذا لم يكن هناك التزام قانوني بالاحتفاظ بالنسبة لنا أو إذا لم تكن هناك أسباب أخرى بالمعنى المقصود في المادة 17 الفقرة 3 في لائحة حماية البيانات و الذي يمنع المحو. و بقدر ما يتضمن ذلك البيانات الشخصية المطلوبة لاستخدام التطبيق ، فإن حذف أو تقييد معالجة هذه البيانات لا يمكن أن يحدث إلا عندما تتوقف عن استخدام التطبيق.

9.4. الحق في نقل البيانات

إذا قدمت بيانات تهمة و قمنا بمعالجة هذه البيانات على أساس موافقتك أو للوفاء بالعقد ، يمكنك أن تطلب أن نتلقى هذه البيانات منا بتنسيق منظم و مشترك و قابل للقراءة آليًا أو أن ننقل هذه البيانات إلى شخص آخر مسؤول ، بقدر الإمكان تقنيًا (ما يسمى بالحق في نقل البيانات).

9.5. الحق في سحب الموافقة

يمكنك بحرية سحب أي موافقة منحتها على استخدام البيانات الشخصية في أي وقت مع أي تأثير في المستقبل.

9.6. الحق في الاستئناف أمام سلطة إشرافية

يمكنك أيضًا تقديم شكوى إلى سلطة إشرافية ضد معالجة البيانات من قبلنا و التي ، في رأيك ، تنتهك الأحكام القانونية.

10. مراجعة سياسة الخصوصية

نحن نحفظ بالحق في مراجعة إعلان حماية البيانات هذا و مراجعته من وقت لآخر ، بقدر ما يشار إليه على سبيل المثال بسبب التطورات التقنية الجديدة أو التغييرات في السوابق القضائية أو في عرضنا من "MENTOR Digital". لذلك يُنصح بقراءة أحكام إعلان حماية البيانات هذا من وقت لآخر للتأكد من معرفتك بكيفية جمع البيانات الشخصية و معالجتها و استخدامها.

تاريخ الإصدار: يناير 2021